

**AP10**

**Ultra Compact Electric Air Pump**

- Multiple Nozzles Included
- Magnetic Tail Design
- Lighting Mode Available



**Warranty Service**

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor / dealer within 15 days of purchase. After that, all defective/malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 12 months from the date of purchase. Beyond 12 months, the charge for accessories, replacement parts and delivery shall be at your own expenses.

The warranty will be nullified if

- the product(s) is / are broken down, reconstructed and / or modified by unauthorized parties.
- the product(s) is / are damaged due to improper use.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com.

\* The trademarks and product images specified herein this user manual are for reference purposes only. The copyright belongs to their lawful holders.

\* All images, texts and statements specified herein this user manual are for reference purposes only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

**SYSMAX Innovations Co., Ltd.**

TEL: +86-20-83862000  
FAX: +86-20-83882723  
E-mail: info@nitecore.com  
Web: www.nitecore.com  
Address: Unit 6355, S/F, No.1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China



Please find us on facebook : NITECORE Charger  
Thanks for purchasing NITECORE!

**Features**

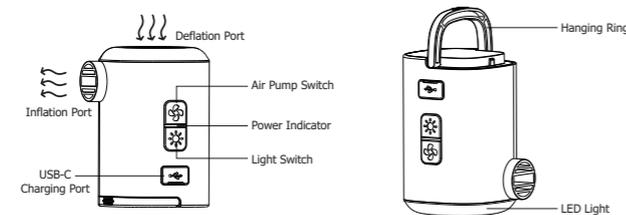
- Ultra compact electric air pump
- Multiple nozzles included, suitable for various products required for inflation / deflation
- 2-level air pressure adjustable, with a max air pressure of 4.5 kPa and a max airflow rate of 300 L/min
- Available with Lighting Mode to produce a max output of 300 lumens
- 3 brightness levels, BEACON and SOS available
- Built-in 13.3Wh Li-ion battery provides a consistent usage
- Intelligent Li-ion battery charging system with a USB-C charging port
- Dual switches design, offering easy one-handed operation
- Power indicator to indicate the remaining battery power
- Constructed from durable ABS and PC materials
- Hanging ring designed on the bottom, available to be used as a lantern
- Magnetic tail design
- Impact resistant to 1 meter
- Waterproof and dustproof rating in accordance with IP44

**Technical Data**

Input	5V-2A					
Rated Power	18W					
Battery Capacity	13.3Wh					
Dimensions	80mm x 56mm x 51mm (3.15" x 2.20" x 2.01")					
Weight	178g / 6.28 oz (Accessories Not Included)					
Inflation / Deflation Pressure	High Air Pressure		Low Air Pressure			
	±4.5 kPa		±2.2 kPa			
Airflow Rate	300 L/min		150 L/min			
Runtime (Air Pump Mode)	40min		1h 30min			
Brightness	TURBO	HIGH	MID	SOS	BEACON	
	300 Lumens	150 Lumens	40 Lumens	—	—	
	Beam Distance	20m	14m	7m	—	—
	Runtime (Lighting Mode)	3.5h	6.5h	26h	—	—
Color Temperature	4,500K (CRI > 90)					
Accessories	Carrying Bag, USB-C Charging Cable, 4 x Nozzles					

**Note:** The runtime in the Lighting Mode is measured by using the built-in Li-ion battery (3.6V 3,600mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different environmental conditions.

**Air Pump**



**Nozzles**



**(English)**

**Charging Function**

The AP10 is equipped with an intelligent charging system. Please charge the product before first use. Use the USB-C cable to connect an external power supply to the charging port to begin the charging process.

- During the charging process, the Power Indicator will flash red.
- When the product is fully charged, it will automatically cease the charging process and the Power Indicator will turn green and become steadily turned on.
- The charging time is approx. 2h (charged via the 5V-2A adapter).
- The Lighting Mode is accessible during the charging process.

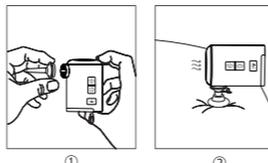
**Note:** The product will automatically turn off when the battery power is low.

**Operating Instructions**

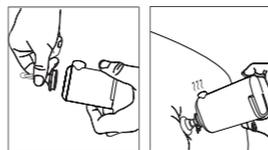
**Inflation / Deflation**

- Select a suitable nozzle and insert it onto the inflation / deflation port.
  - Connect with the product required for inflation / deflation.
- Note:** When the AP10 is turned on, inflation and deflation functions are available simultaneously. To prevent overheating, the AP10 will automatically lower the air pressure after using the High Air Pressure for a long time.

**Inflation:**

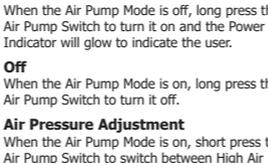


①

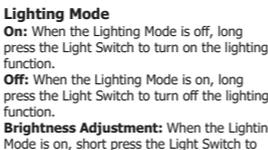


②

**Deflation:**



①



②

**On**  
When the Air Pump Mode is off, long press the Air Pump Switch to turn it on and the Power Indicator will glow to indicate the user.

**Off**  
When the Air Pump Mode is on, long press the Air Pump Switch to turn it off.

**Air Pressure Adjustment**  
When the Air Pump Mode is on, short press the Air Pump Switch to switch between High Air Pressure and Low Air Pressure.

**Lighting Mode**

**On:** When the Lighting Mode is off, long press the Light Switch to turn on the lighting function.

**Off:** When the Lighting Mode is on, long press the Light Switch to turn off the lighting function.

**Brightness Adjustment:** When the Lighting Mode is on, short press the Light Switch to cycle through the following brightness levels: MID – HIGH – TURBO.

**Special Modes (SOS / BEACON)**

- When the Lighting Mode is on, double press the Light Switch to access BEACON.
- When either special mode is on, short press the Light Switch to switch between BEACON and SOS. Double press the Light Switch again to return to the previous status.

**Lockout / Unlock**

**Lockout:** When the Air Pump Mode is off, press both switches for 3 seconds until the LED Light flashes once to indicate access to the Lockout Mode. In the Lockout Mode, both Air Pump Mode and Lighting Mode are unavailable, and the Power Indicator will flash red quickly to indicate this status when pressing either button.

**Unlock:** Press both switches for 3 seconds until the LED Light flashes 3 times to indicate the unlock status.

**Power Indication**

When the power is off, short press either switch and the Power Indicator will glow to indicate the remaining battery power.

Color of Indicator	Remaining Power
Green	>50%
Blue	≤50%
Red	<10% (Please recharge the product as soon as possible when it cannot be turned on due to low power.)

**Warnings**

- Use the product for the specified purposes only. Misuse of the product may be risky.
- Children under 16 years old must be under adult supervision when using this product to prevent scalps and accidents.
- DO NOT use the High Air Pressure continuously for more than 10 minutes to ensure the longevity of the product.
- Please keep the inflation / deflation port clean.
- Please recharge the product every 3 months without a long-time usage.
- CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! May be dangerous for your eyes.
- Ambient Temperature of Usage: -10°C-40°C (14~104°F); Temperature of Storage: -20°C~60°C (-4~140°F)
- DO NOT put hands or any foreign objects into the inflation port, deflation port, or the charging port to avoid damage.
- Stop using the product at any sign of malfunction.
- Store the product in ventilated, dry areas. Keep it away from any combustible material.
- Avoid any vibration or impact to the product.
- DO NOT disassemble or modify the headlamp as doing so will cause damage to it and render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.
- Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

**Maintenance**

Please clean the product as soon as possible when the inflation / deflation port is blocked by dust, or the air pressure is found significantly decreased. DO NOT use any liquid to clean the product.

**(Deutsch)**

**Auładefunktion**

Die AP10 ist mit einem intelligenten Ladesystem ausgestattet. Bitte laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch auf. Verwenden Sie das USB-C-Kabel, um ein externes Netzteil mit dem Ladeanschluss zu verbinden und den Ladevorgang zu starten.

- Während des Ladevorgangs blinkt die Betriebsanzeige rot.
- Wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet und die Betriebsanzeige leuchtet stetig grün.
- Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden (aufgeladen über einen 5V-2A-Adapter).
- Der Beleuchtungs-Mode kann während des Ladevorgangs verwendet werden.

**Hinweis:** Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn die Akkuleistung schwach ist.

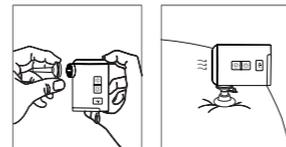
**Betriebsanleitung**

**Aufblasen / Entleeren**

- Wählen Sie eine geeignete Düse und stecken Sie diese auf den Befüll- / Entleerungsanschluss.
- Verbinden Sie die Düse mit dem Produkt.

**Hinweis:** Wenn die AP10 eingeschaltet ist, sind die Funktionen zum Aufblasen und Entleeren gleichzeitig verfügbar. Um eine Überhitzung zu vermeiden, senkt die AP10 automatisch den Luftdruck, wenn die Druckstufe „HIGH“ über einen längeren Zeitraum verwendet wird.

**Befüllen**

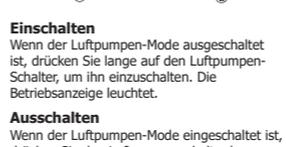


①

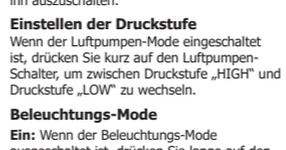


②

**Deflation:**



①



②

**Einschalten**

Wenn der Luftpumpen-Mode ausgeschaltet ist, drücken Sie lange auf den Luftpumpen-Schalter, um ihn einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet.

**Ausschalten**

Wenn der Luftpumpen-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie den Luftpumpenschalter lange, um ihn auszuschalten.

**Einstellen der Druckstufe**

Wenn der Luftpumpen-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Luftpumpen-Schalter, um zwischen Druckstufe „HIGH“ und Druckstufe „LOW“ zu wechseln.

**Beleuchtungs-Mode**

**Ein:** Wenn der Beleuchtungs-Mode ausgeschaltet ist, drücken Sie lange auf den Lichtschalter, um die Beleuchtungsfunktion einzuschalten.

**Aus:** Wenn der Beleuchtungs-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie lange auf den Lichtschalter, um die Beleuchtungsfunktion auszuschalten.

**Helligkeit einstellen:** Wenn der Beleuchtungs-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Lichtschalter, um zwischen den folgenden Helligkeitsstufen zu wechseln: „MID“ – „HIGH“ – „TURBO“.

**Sondermodi (SOS / BEACON)**

- Wenn der Beleuchtungs-Mode eingeschaltet ist, drücken Sie zweimal auf den Lichtschalter, um „BEACON“ aufzurufen.
- Wenn einer der beiden Sondermodi eingeschaltet ist, drücken Sie kurz auf den Lichtschalter, um zwischen „BEACON“ und „SOS“ zu wechseln. Drücken Sie den Lichtschalter erneut doppelt, um zum vorherigen Status zurückzukehren.

**Sperren/Entsperren**

**Sperren:** Wenn der Luftpumpen-Mode ausgeschaltet ist, drücken Sie beide Schalter 3 Sekunden lang, bis die LED-Leuchte einmal blinkt, um den Sperromodus anzuzeigen. Im Sperromodus sind sowohl der Luftpumpen-Mode als auch der Beleuchtungs-Mode nicht verfügbar. Die Betriebsanzeige blinkt schnell rot, um diesen Status anzuzeigen, wenn eine der beiden Tasten gedrückt wird.

**Entsperren:** Drücken Sie beide Schalter 3 Sekunden lang, bis die LED-Leuchte dreimal blinkt, um den Entsperromodus anzuzeigen.

**Restenergie-Anzeige**

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz einen der beiden Schalter und die Betriebsanzeige leuchtet auf, um die verbleibende Akkuleistung anzuzeigen.

Farbe der LED	Verbleibende Energie
Grün	>50%
Blaul	≤50%
Rot	<10% (Bitte laden Sie das Gerät so schnell wie möglich wieder auf, wenn es sich wegen zu geringer Leistung nicht einschalten lässt!)

**Warnungen:**

- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebenen Zwecke. Eine falsche Verwendung des Produkts kann gefährlich sein.
- Kinder unter 16 Jahren müssen bei der Verwendung dieses Produkts von Erwachsenen beaufsichtigt werden, um Verletzungen und Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Druckstufe „HIGH“ NICHT länger als 10 Minuten, um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten.
- Bitte halten Sie die Einfüll-/Ablassöffnung sauber.
- Bitte laden Sie das Produkt alle 3 Monate auf, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- VORSICHT! Mögliche gefährliche Strahlung! Schauen Sie nicht in das Licht! Dies kann gefährlich für Ihre Augen sein.
- Umgebungstemperatur bei der Verwendung: -10°C ~ 40°C; Temperatur bei der Lagerung: -20°C ~ 60°C
- Stecken Sie NICHT Ihre Hände oder Fremdkörper in die Einfüll-, Entleerungs- oder Ladeöffnung, um Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts bei jedem Anzeichen einer Fehlfunktion ein.
- Lagern Sie das Produkt an einem belüfteten, trockenen Ort. Halten Sie es von allen brennbaren Materialien fern.
- Vermeiden Sie Vibrationen und Stöße auf das Gerät.
- Zerlegen Sie die Lampe NICHT und modifizieren Sie sie nicht, da dies zu Beschädigungen führt und die Produktgarantie erlischt. Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt "Garantiebedingungen" in dieser Bedienungsanleitung.
- Entsorgen Sie das Gerät/die Akkus in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

**Pflege und Wartung**

Bitte reinigen Sie das Produkt so schnell wie möglich, wenn die Aufblas-/Ablassöffnung durch Staub blockiert ist oder der Luftdruck deutlich abfällt. Verwenden Sie KEINE Flüssigkeit zur Reinigung des Produkts.

**Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten**

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

**(Français)**

**Fonction de charge**

L'AP10 est équipé d'un système de charge intelligent. Veuillez charger le produit avant la première utilisation. Utilisez le câble USB-C pour connecter une alimentation externe au port de charge afin de commencer le processus de charge.

- Pendant le processus de charge, l'indicateur d'alimentation clignote en rouge.
- Lorsque le produit est entièrement chargé, il cesse automatiquement le processus de charge et l'indicateur d'alimentation devient vert et s'allume en permanence.
- Le temps de charge est d'environ 2h (charge via l'adaptateur 5V-2A).
- Le mode d'éclairage est accessible pendant le processus de charge.

**Remarque :** Le produit s'éteint automatiquement lorsque la batterie est faible.

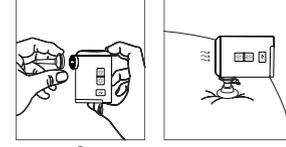
**Instructions d'utilisation**

**Inflation / déflation**

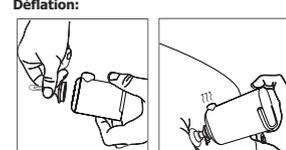
- Sélectionner un embout approprié et l'insérer dans l'orifice de gonflage / dégonflage.
- Connecter le produit nécessaire au gonflage / dégonflage.

**Note:** Lorsque l'AP10 est allumé, les fonctions de gonflage et de dégonflage sont disponibles simultanément. Pour éviter la surchauffe, l'AP10 réduit automatiquement la pression d'air après une utilisation prolongée de la pression d'air élevée.

**Inflation:**

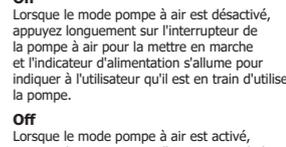


①



②

**Déflation:**



①



②

**On**  
Lorsque le mode pompe à air est désactivé, appuyez longuement sur l'interrupteur de la pompe à air pour la mettre en marche et l'indicateur d'alimentation s'allume pour indiquer à l'utilisateur qu'il est en train d'utiliser la pompe.

**Off**  
Lorsque le mode pompe à air est activé, appuyez longuement sur l'interrupteur de la pompe à air pour passer d'une pression d'air élevée à une pression d'air faible.

**Réglage de la pression d'air**

Lorsque le mode pompe à air est activé, appuyez brièvement sur l'interrupteur de la pompe à air pour passer d'une pression d'air élevée à une pression d'air faible.

**Mode d'éclairage**

**On:** Lorsque le mode d'éclairage est désactivé, appuyez longuement sur l'interrupteur d'éclairage pour activer la fonction d'éclairage.

**Off:** Lorsque le mode d'éclairage est activé, appuyez longuement sur l'interrupteur d'éclairage pour désactiver la fonction d'éclairage.

**Réglage de la luminosité :** Lorsque le mode d'éclairage est activé, appuyez brièvement sur l'interrupteur d'éclairage pour faire défiler les niveaux de luminosité suivants : MOYENNE – HAUTE – TURBO.

### Modos spéciaux (SOS / Balise)

- Lorsque le mode d'éclairage est activé, appuyez deux fois sur l'Interrupteur d'éclairage pour accéder au mode Balise.
- Lorsque l'un des deux modes spéciaux est activé, appuyez brièvement sur l'Interrupteur d'éclairage pour passer de Balise à SOS. Appuyez deux fois sur l'Interrupteur d'éclairage pour revenir à l'état précédent.

**Verrouillage / Déverrouillage**
**Verrouillage** : Lorsque le mode pompe à air est désactivé, appuyez sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote une fois pour indiquer l'accès au mode verrouillage. En mode verrouillage, le mode pompe à air et le mode éclairage ne sont pas disponibles, et l'indicateur d'alimentation clignote rapidement en rouge pour indiquer cet état lorsque l'on appuie sur l'un des boutons.

**Déverrouillage** : Appuyez sur les deux interrupteurs pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote 3 fois pour indiquer l'état de déverrouillage.

### Indicateur d'alimentation

Lorsque l'appareil est éteint, il suffit d'appuyer brièvement sur l'un des interrupteurs pour que l'indicateur d'alimentation s'allume et indique la charge restante de la batterie.

Couleur de l'indicateur	Charge restante
Vert	>50%
Bleu	≤50%
Rouge	<10% (Veuillez recharger le produit dès que possible lorsqu'il ne peut pas être allumé en raison d'une faible puissance).

#### Avvertissements

- N'utilisez le produit qu'aux fins spécifiées. Une mauvaise utilisation du produit peut présenter des risques.
- Les enfants de moins de 16 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte lorsqu'ils utilisent ce produit afin d'éviter les brûlures et les accidents.
- NE PAS utiliser la haute pression en continu pendant plus de 10 minutes afin de garantir la longévité du produit.
- Veillez à ce que l'orifice de gonflage/dégonflage reste propre.
- Rechargez le produit tous les 3 mois en cas d'inutilisation prolongée.
- ATTENTION ! Risque de radiation dangereuse ! Ne regardez pas la lumière ! Peut être dangereux pour les yeux.
- Température ambiante d'utilisation : -10°C~40°C; Température de stockage : -20°C~60°C.
- NE PAS mettre les mains ou tout autre objet étranger dans l'orifice de gonflage, l'orifice de dégonflage ou l'orifice de chargement afin d'éviter tout dommage.
- Cessez d'utiliser le produit à tout signe de dysfonctionnement.
- Stockez le produit dans des endroits ventilés et secs. Tenez-le éloigné de tout matériau combustible.
- Évitez toute vibration ou impact sur le produit.
- NE PAS démonter ou modifier la lampe, car cela l'endommagerait et rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.
- Disposez de l'appareil/des piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

#### Entretien

Veillez nettoyer le produit dès que possible lorsque l'orifice de gonflage/dégonflage est bloqué par de la poussière ou que la pression d'air diminue de manière significative. N'utilisez PAS de liquide pour nettoyer le produit.

## (Русский)

#### Зарядка

AP10 оснащён интеллектуальной системой зарядки. Пожалуйста, перед эксплуатацией впервые обязательно зарядите устройство. С помощью кабеля USB-C подключите устройство через порт зарядки к внешнему источнику питания.

- Во время зарядки индикатор питания будет мигать красным.
- Когда аккумулятор будет полностью заряжен, зарядка автоматически прекратится, а индикатор питания загорится зеленым и останется в таком состоянии.
- Время зарядки составляет прибл. 2 ч (при зарядке посредством адаптера 5В–2А).
- Во время зарядки доступен режим освещения.

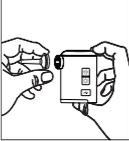
**Примечание.** При низком уровне заряда аккумулятора устройство автоматически выключается.

#### Инструкция по эксплуатации

##### Подача / забор воздуха

- Выберите подходящую насадку и вставьте ее в порт подачи / забора воздуха.
  - Соедините с изделием, которое необходимо накачать / сдуть.
- Примечание.** Когда AP10 находится во включенном состоянии, подачу и забор воздуха можно использовать одновременно. Во избежание перегрева AP10 автоматически понижает давление воздуха, если уже в течение длительного времени применяется высокое давление воздуха.

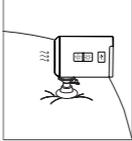
##### Подача воздуха:



①



①



②



②

##### Включение

Если режим пневматического насоса не активирован, захмите и удерживайте переключатель пневматического насоса, чтобы его включить. Индикатор питания загорится, сообщая таким образом пользователю об активации режима.

##### Выключение

Если режим пневматического насоса активирован, захмите и удерживайте переключатель пневматического насоса, чтобы его выключить.

#### Регулирование давления воздуха

Когда режим пневматического насоса активирован, кратковременно нажимайте на переключатель пневматического насоса для переключения между высоким и низким давлением воздуха.

##### Режим освещения

**Включение:** если режим освещения не активирован, захмите и удерживайте переключатель освещения, чтобы его включить.

**Выключение:** если режим освещения активирован, захмите и удерживайте переключатель освещения, чтобы его выключить.

#### Регулирование уровня яркости:

когда режим освещения активирован, кратковременно нажимайте на переключатель освещения для переключения между следующими уровнями яркости: СРЕДНИЙ — ВЫСОКИЙ — ТУРБО.

#### Специальные режимы (SOS / МАК)

- Когда режим освещения активирован, дважды нажмите на переключатель освещения для перевода устройства в режим МАЯКА.
- Если активирован какой-либо из специальных режимов, кратковременно нажимайте на переключатель освещения для переключения между МАЯКОМ и SOS. Повторно дважды нажмите на переключатель освещения для возвращения устройства к предыдущему состоянию.

#### Блокировка / разблокировка

**Блокировка:** когда режим пневматического насоса находится в выключенном состоянии, захмите и удерживайте оба переключателя в течение 3 секунд, пока индикатор однократно не мигнет, сообщая таким образом о переводе устройства в режим блокировки. В состоянии блокировки режимы воздушного насоса и освещения недоступны, а при нажатии на любую из кнопок индикатор питания будет начинать быстро мигать красным, сообщая таким образом пользователю о том, что устройство заблокировано.
**Разблокировка:** захмите и удерживайте оба переключателя в течение 3 секунд, пока световой индикатор не мигнет 3 раза, сообщая таким образом о выводе устройства из состояния блокировки.

##### Сообщение уровня заряда

##### аккумулятора

Когда устройство находится в выключенном состоянии, кратковременно нажмите на любой переключатель, после чего загорится индикатор питания для сообщения пользователю уровня заряда аккумулятора.

Цвет индикатора	Оставшийся уровень заряда
Зеленый	>50%
Голубой	≤50%
	<10% (Пожалуйста, при невозможности активировать устройство вследствие низкого заряда аккумулятора как можно скорее подключите его к источнику питания).
Красный	

#### Меры предосторожности

- Используйте устройство исключительно по назначению. Эксплуатация устройства не должным образом опасна.
- Во время эксплуатации устройства во избежание ожогов и несчастных случаев дети в возрасте до 16 лет должны находиться под присмотром взрослых.
- Для продления срока службы устройства НЕ используйте его непрерывно и при выствлении высокого давления дольше 10 минут.

- Пожалуйста, сохраняйте порты для подачи и забора воздуха чистыми.
- Пожалуйста, не забывайте заряжать устройство каждые 3 месяца в случае его длительного неиспользования.
- ВНИМАНИЕ!** Возможно опасное излучение! Не направляйте луч в глаза! Поскольку для них это может быть опасно.
- Температура окружающей среды во время эксплуатации: -10°C~40°C (14~104°F); Температура хранения: -20°C~60°C (-4~140°F).
- Во избежание повреждений НЕ помещайте руки и какие-либо посторонние предметы в порты подачи и забора воздуха, а также порт зарядки.
- Прекратите эксплуатацию устройства при обнаружении каких-либо признаков его неисправности.
- Храните устройство в проветриваемых сухих помещениях. Держите его подальше от любых горючих материалов.

- Не подвергайте устройство воздействию вибрации и ударам.
- НЕ разбирайте и НЕ вносите какие-либо изменения в конструкцию устройства, так как это приводит к его повреждению и аннулированию гарантии. Пожалуйста, обратите внимание на раздел гарантийного обслуживания для получения более подробной информации.
- Утилизируйте устройство / аккумуляторы в соответствии с действующим местным законодательством и установленными правилами.

#### Обслуживание

В случае забивания пылью порта подачи / забора воздуха, пожалуйста, как можно скорее проведите чистку устройства. В противном случае давление воздуха во время работы устройства значительно уменьшится. НЕ используйте какую-либо жидкость при чистке устройства.

## (Українська)

#### Функція зарядки

AP10 оснащений інтелектуальною системою зарядки. Будь ласка, зарядіть виріб перед першим використанням. Використовуйте кабель USB-C, щоб під'єднати зовнішнє джерело живлення до зарядного порту, щоб почати процес заряджання.

- Під час заряджання індикатор живлення блимає червоним.
- Коли виріб буде повністю заряджено, він автоматично припинить процес заряджання, а індикатор живлення засвітиться зеленим кольором і почне постійно світитися.
- Час заряджання становить прибл. 2 години (заряджається через адаптер 5В–2А).
- Режим освітлення доступний під час заряджання.

**Примітка:** виріб автоматично вимкнеться, коли заряд акумулятору низький.

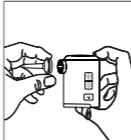
#### Інструкція з експлуатації

##### Надування/Здування

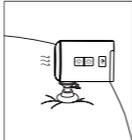
- Виберіть відповідну насадку і вставте її в отвір для надування/здування.
- Підключіться до продукту, необхідного для надування/здування.

**Примітка:** коли AP10 увімкнено, функції надування та здування доступні одночасно. Щоб запобігти перегріванню, AP10 автоматично знизить тиск повітря після тривалого використання високого тиску повітря.

##### Надування:



①



②

##### Здування:



①



②

#### Включення

Коли насос вимкнено, натисніть і утримуйте перемикач повітряного насоса, щоб увімкнути його, і індикатор живлення засвітиться.

#### Вимкнення

Коли насос увімкнено, натисніть і утримуйте перемикач, щоб вимкнути його.

##### Регулювання тиску повітря

Коли насос ввімкнено, коротко натисніть перемикач повітряного насоса, щоб переключитися між високим і низьким тиском повітря.

##### Режим освітлення

**Увімнення:** коли освітлення вимкнено, натисніть і утримуйте перемикач світла, щоб увімкнути освітлення.

**Вимкнення:** коли освітлення ввімкнено, натисніть і утримуйте перемикач світла, щоб вимкнути освітлення.

**Регулювання яркості:** коли освітлення ввімкнено, натисніть перемикач світла, щоб перемикатися між наступними рівнями яркості: СЕРЕДНІЙ – ВИСОКИЙ – ТУРБО.

#### Спеціальні режими (SOS / МАК)

- Коли освітлення ввімкнено, двічі натисніть перемикач світла, щоб отримати доступ до режиму МАЯК.
- Коли будь-який спеціальний режим увімкнено, натисніть перемикач світла, щоб переключитися між МАЯК і SOS. Ще раз двічі натисніть перемикач світла, щоб повернутися до попереднього стану.

#### Блокування / Розблокування

**Блокування:** коли насос вимкнено, натисніть і утримуйте обидва перемикачі протягом 3 секунду, доки світлодіод не блимне один раз, щоб вказати доступ до режиму блокування. У режимі блокування як режим повітряного насоса, так і режим освітлення недоступні, а індикатор живлення швидко блимає червоним, щоб вказати цей стан, коли натискаєте будь-яку кнопку.

**Розблокування:** натисніть і утримуйте обидва перемикачі протягом 3 секунд, доки світлодіод не блимне 3 рази, щоб вказати стан розблокування.

##### Індикація потужності

Коли живлення вимкнено, натисніть будь-який перемикач, і індикатор живлення засвітиться, вказуючи на залишок заряду батареї.

Колір індикатора	Потужність, що залишилася
Зелений	>50%
Синій	≤50%
	<10% (Будь ласка, зарядіть виріб якнайшвидше, якщо його не можна увімкнути через низьку потужність.)

#### Попередження

- Використовуйте продукт лише для зазначених цілей. Неправильне використання виробу може бути ризикованим.
- Діти до 16 років повинні перебувати під наглядом дорослих під час використання цього виробу, щоб запобігти опікам і нещасним випадкам.
- НЕ використовуйте систему високого повітряного тиску безперервно більше 10 хвилин, щоб забезпечити довговічність виробу.
- Слідкуйте за чистотою порту надування/здування.
- Будь ласка, заряджайте виріб кожні 3 місяці без тривалого використання.
- УВАГА!** Можливе яркраве світло! Не дивись на світло! Може бути небезпечним для ваших очей.
- Температура навколишнього середовища використання: -10°C ~ 40°C; Температура зберігання: -20°C ~ 60°C

- НЕ вставляйте руки чи будь-які сторонні предмети в отвір для надування, скачування повітря чи порт для заряджання, щоб уникнути пошкодження.
- При будь-яких ознаках несправності припиніть використання виробу.
- Зберігайте продукт у провітрюваних сухих приміщеннях. Тримайте його подалі від будь-яких горючих матеріалів.
- Уникайте будь-якої вібрації або ударів по виробу.
- НЕ розбирайте та не модифікуйте виріб, оскільки це призведе до його пошкодження та втрати гарантії. Будь ласка, зверніться до розділу гарантії в посібнику, щоб отримати повну інформацію про гарантію.
- Утилізуйте пристрій/аккумулятор відповідно до чинних місцевих законів і правил.

#### Технічне обслуговування

Будь ласка, очистіть виріб якомога швидше, якщо отвір для надування/здування заблоковано пиллом або тиск повітря значно знизився. НЕ використовуйте рідину для чищення виробу.

## (简体中文)

#### 充电

本品自带智能锂电池充电系统。初次使用前，请先进行充电。将 USB-C 充电线一端连接充电接口，另一端连接电源即可进行充电。

- 当处于正常充电状态时，电量指示灯红光闪烁。
- 当充满电时，将自动停止充电，电量指示灯绿光长亮。
- 充电时间约为 2 小时（5V–2A 适配器）。
- 充电时可正常使用照明功能。

**注：**当电池电量过低时，本品会自动停止运行。

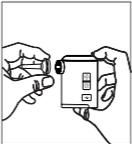
#### 操作指示

##### 充气 / 抽气

- 选择合适的气嘴，安装到充气口 / 抽气口上。
- 连接所需充气 / 抽气产品。

**注：**开启气泵时，充气与抽气功能同时开启。长时间使用高压档后，AP10 会自动调节档位输出以防止过热。

##### 充气：

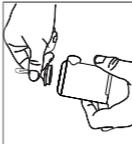


①

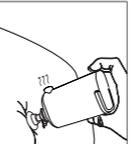


②

##### 抽气：



①



②

**开启**
气泵功能关闭状态下，长按气泵功能按键，即可开启，且电量指示灯亮起提示。

##### 关闭

气泵功能开启状态下，长按气泵功能按键，即可关闭。

##### 气压调节

气泵功能开启状态下，短按气泵功能按键，按高压档 - 低压档循环切换。

##### 照明模式

**开启：**在照明功能关闭状态下，长按照明功能按键，开启照明。

**关闭：**在照明功能开启状态下，长按照明功能按键，即可关闭照明。

**调光：**在照明功能开启状态下，短按照明功能按键，按中亮档 - 高亮档 - 极亮档循环切换。

#### 使用特殊功能 (SOS/ 信标)

- 在照明功能开启状态下，双击照明功能按键，AP10 进入特殊档位，默认开启信标模式。
- 在特殊档位状态下，短按照明功能按键，AP10 按信标 -SOS 循环切换。再次双击照明功能按键，可返回此前使用状态。

##### 锁定 / 解锁

**锁定：**在气泵功能关闭状态下，同时按下气泵功能按键与照明功能按键 3 秒，直到气泵 LED 灯闪烁 1 次提示气泵进入锁定状态。锁定后无法开启气泵功能和照明功能，锁定状态下按任意按键，红色电量指示灯快速闪烁以作提示。

**解锁：**同时按下气泵功能按键与照明功能按键 3 秒，直到气泵 LED 灯闪烁 3 次，提示气泵解锁成功。

##### 电量提示

在关闭状态下，短按一下按键，电量指示灯会以不同颜色指示电池剩余电量：

指示灯颜色	剩余电量
绿色	大于 50%
蓝色	少于等于 50%
红色	少于 10%，代表电池电量不足，可能出现无法开启的情况，应尽快进行充电

#### 注意事项

- 本品适用于特定用途，若将其挪作他用，可能会导致危险。
- 本品适用人群为 18 岁以上成年人，未成年人在监护人员陪同下使用本产品，避免发生意外。
- 为有效保障产品的使用寿命，请勿连续使用高压档超过 10 分钟。
- 请保持本品充气口及抽气口的清洁。
- 当需要长时间储存产品时，请每 3 个月充电一次。
- 请勿把光线直射眼睛，以免对眼睛造成伤害。
- 使用环境温度：-10°C~40°C，储藏温度：-20°C~60°C。
- 请勿将手或异物伸入充气口、抽气口或充气口，否则可能损坏本品。
- 若发现有任何故障，请立即停止操作。
- 请将本品放置在通风、干燥的地方，远离易燃易爆品。
- 避免机械拖动以及冲击，防止损坏本品。
- 请勿自行拆解、更改或修理本产品。
- 请根据适用的当地法律和法规处理设备 / 电池。

#### 清洁与保养

如充气口 / 抽气口集聚灰尘或气压明显降低时，请勿用任何液体进行冲洗，建议及时清洁产品。

#### 保固服务

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，厂家将收取相应的材料费以及快递费。

本保固规则不适用于以下情况：

- 人为破坏，拆解，改装本产品。
- 错误操作导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问， 欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※ 本说明书中出现的商标及其产品图片版权属于其合法持有人，此处仅作参考。

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考， 请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。 广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

<b>Worldwide Warranty Service</b>	
Model number	Date of purchase
Serial number	Store Stamp

This is the certificate of authenticity if this item and we confirm that it has been subjected to the most exacting quality controls by SYSMAX Innovations Co., Ltd.

**NOTE:** Please ensure this warranty card is fully completed by the distributor or retailer after purchasing the product. Should the product fail to operate correctly during the warranty period, it may be returned with the completed warranty card and original sales receipt to the retailer or local distributor for replacement or repair. Customer Service Email: service@nitecore.com

Thanks for purchasing NITECORE!